

### ENGLISH

This unit is designed to operate only on **12 V DC, NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealers.

### WARNINGS

- DO NOT install any unit in locations where;
  - it may obstruct the steering wheel and gearshift lever operations, as this may result in a traffic accident.
  - it may obstruct the operation of safety devices such as air bags, as this may result in a fatal accident.
  - it may obstruct visibility.
- DO NOT operate any unit while manipulating the steering wheel, as this may result in a traffic accident.
- The driver must not watch the monitor while driving. If the driver watches the monitor while driving, it may lead to carelessness and cause an accident.
- If you need to operate the main unit while driving, be sure to look ahead carefully or you may be involved in a traffic accident.
- If the parking brake is not engaged, "DRIVER MUST NOT WATCH THE MONITOR WHILE DRIVING." appears on the monitor, and no playback picture will be shown.
  - This warning appears only when the parking brake wire is connected to the parking brake system built in the car.

#### Notes on mounting the hideaway unit

- Mount on a firm surface, under the front seat or in the trunk.
- Since heat is generated inside the unit, do not mount near inflammable objects. In addition, mount in an area that will not prevent the unit from dissipating heat.
- Do not mount the unit in the places which are subject to heat such as near a radiator, in a glove compartment or in insulated area such as under a car mat that will prevent the unit from dissipating heat.

#### Notes on electrical connections

- Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.
- Maximum input of the speakers should be more than 50 W at the rear, 50 W at the front, and 35 W at the center, with an impedance of **4 Ω to 8 Ω**.
- Be sure to ground each unit to the car's chassis.**
- The main unit and the hideaway unit become very hot after use. Be careful not to get burned when removing them.
- To prevent short-circuit, cover the terminals of the UNUSED leads with insulating tape.
- Take preventative measures to avoid unexpected disconnection of the cords and damage to the cords. This trouble may happen while moving or reclining the seat.**

### DEUTSCH

Dieses Gerät ist für einen Betrieb in **elektrischen Anlagen mit 12 V Gleichstrom und (-) Erdung ausgelegt**. Verfügt Ihr Fahrzeug nicht über diese Anlage, ist ein Spannungsinverter erforderlich, der bei JVC Autoradiohändler erworben werden kann.

### WARNUNGEN

- Wählen Sie für das Gerät **KEINESFALLS** einen Einbauort, wo:
  - es die Handhabung von Lenkrad und Schalthebel behindern kann, da sonst die Gefahr von Verkehrsunfällen droht.
  - es die Funktion von Sicherheitseinrichtungen wie etwa Airbags behindern kann, da sonst die Gefahr von tödlichen Unfällen droht.
  - es die freie Sicht beeinträchtigen kann.
- Bedienen Sie **KEINESFALLS** ein Gerät beim Lenken des Fahrzeugs, da sonst die Gefahr von Verkehrsunfällen droht.
- Der Fahrer darf während der Fahrt keinesfalls den Monitor betrachten. Andernfalls droht Unfallgefahr durch Unachtsamkeit.
- Muss das Gerät während der Fahrt bedient werden, so halten Sie dabei wegen der Unfallgefahr den Blick auf das Verkehrsgeschehen gerichtet.
- Ist die Feststellbremse nicht angezogen, so erscheint die Meldung „FAHRER DARF MONITOR NICHT BEIM FAHREN BETRACHTEN“ auf dem Display, und es erfolgt keine Bildwiedergabe.
  - Diese Warnung erscheint nur dann, wenn das Kabel der Feststellbremse mit dem Feststellbremssystem des Fahrzeugs verbunden ist.

#### Hinweise zum Einbau der versteckten Einheit

- An einer festen Oberfläche unter dem Vordersitz oder im Kofferraum anbringen.
- Da in der Einheit Hitze erzeugt wird, nicht an Orten anbringen, wo sich entflammare Gegenstände in der Nähe befinden. Außerdem an einer Stelle anbringen, wo nicht die Hitzeableitung behindert ist.
- Das Gerät nicht an Orten anbringen, die Hitze ausgesetzt sind, wie in der Nähe von Heizkörpern, in einem Handschuhfach oder an einem isolierten Bereich wie unter einer Fahrzeugbodenmatte, wo die Betriebswärme nicht abgeleitet werden kann.

#### Hinweise zu elektrischen Anschlüssen

- Die Sicherung durch eine mit vorgeschriebener Stärke ersetzen. Wenn die Sicherung häufig durchbrennt, lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler für JVC Autoradiohändler beraten.
- Der Maximaleingang von den Lautsprechern soll mehr als 50 W hinten, 50 W vorne und 35 W in der Mitte betragen, mit einer Impedanz von **4 Ω bis 8 Ω**.
- Immer jedes Gerät am Chassis des Fahrzeugs erden.**
- Das Hauptgerät und die versteckte Einheit erhitzen sich beim Betrieb stark. Achten Sie darauf, sich beim Ausbau nicht zu verbrennen.
- Um Kurzschlüsse zu verhindern, die Klemmen der **NICHT VERWENDETEN** Leitungen mit Isolierband abdecken.
- Maßnahmen treffen, um unterwartetes Lösen von Kabeln und Schäden an Kabeln zu verhindern. Solche Störungen können beim Verschieben oder Rücklehnen des Sitzes auftreten.**

### FRANÇAIS

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de courant continu de **12 V à masse NEGATIVE seulement**. Si votre véhicule n'offre pas ce type d'alimentation, il vous faut un convertisseur de tension, que vous pouvez acheter chez un revendeur d'autoradios JVC.

### AVERTISSEMENTS

- N'INSTALLEZ aucun appareil dans les endroits suivants;**
  - où il peut gêner l'accès au volant ou au levier de vitesse car cela peut entraîner un accident de la circulation.
  - où il peut gêner la manipulation de dispositifs de sécurité tels que les coussins de sécurité car cela peut entraîner un accident fatal.
  - où il peut gêner la visibilité.
- NE COMMANDEZ PAS l'appareil lors de la manipulation du volant car cela peut entraîner un accident de la circulation.**
- Le conducteur ne doit pas regarder le moniteur lorsqu'il conduit.** Regarder le moniteur lorsqu'on est au volant réduit considérablement la vigilance du conducteur et multiplie les risques d'accident.
- Si vous avez besoin de commander l'appareil principal pendant que vous conduisez, continuez de regarder droit devant vous ou vous risquez de causer un accident de la circulation.**
- Si le frein de stationnement n'est pas mis, "LE CONDUCTEUR NE DOIT PAS REGARDER LE MONITEUR EN CONDUISANT." apparaît sur le moniteur et l'image de lecture n'apparaît pas.**
  - Cet avertissement apparaît uniquement quand le fil du frein de stationnement est connecté au système de frein de stationnement intégré à la voiture.

#### Remarque sur le montage de l'appareil satellite

- Montez-le sur une surface solide, sous le siège avant ou dans le coffre.
- Puisque de la chaleur est produite à l'intérieur de l'appareil, ne le montez pas à proximité d'objets inflammables. Par contre, montez-le dans un endroit où la dissipation de la chaleur peut être réalisée sans problème.
- Ne montez pas l'appareil dans un endroit sujet à la chaleur, comme près d'un radiateur, dans la boîte à gant ou dans un endroit isolé tel que sous le tapis de sol qui ne permettra pas à l'appareil de dissiper sa chaleur.

#### Remarques sur les connexions électriques

- Remplacez le fusible par un de la valeur précisée. Si le fusible saute souvent, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.
- L'entrée maximum des enceintes doit être supérieure à 50 W à l'arrière et à 50 W l'avant et 35 W au centre, avec une impédance de **4 Ω à 8 Ω**.
- Assurez-vous de mettre à la masse chaque appareil au châssis de la voiture.**
- L'appareil principal et l'appareil satellite deviennent très chauds après l'utilisation. Faites attention de ne pas vous brûler en les retirant.
- Pour éviter les courts-circuits, recouvrez les bornes des fils qui ne sont **PAS UTILISÉS** avec de la bande isolante.
- Prenez des mesures préventives pour éviter que des cordons se déconnectent accidentellement ou soient endommagés. Cela peut se produire lorsque vous déplacez ou inclinez le siège.

### NEDERLANDS

Dit apparaat mag worden gebruikt bij elektrische systemen die werken op **12 V gelijkstroom met negatieve aarding**. Als uw auto niet is uitgerust met een dergelijk systeem, is een spanningsomzetter vereist. Dit instrument kan worden aangeschaft bij JVC car audio dealers.

### WAARSCHUWINGEN

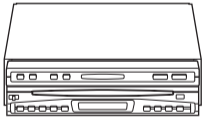
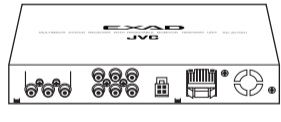
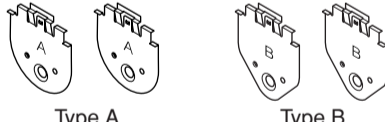
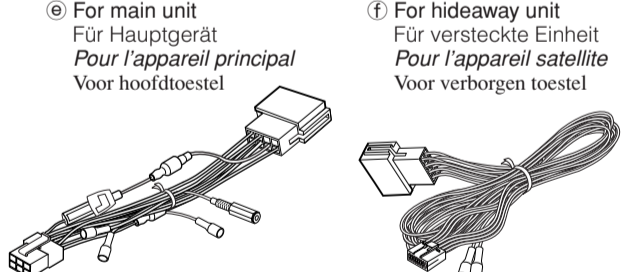
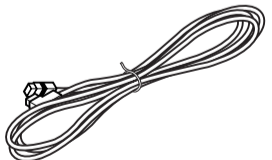
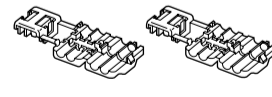
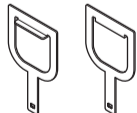
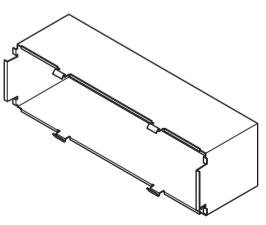
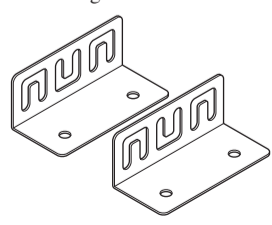
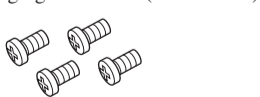


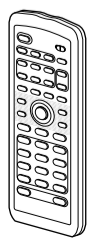
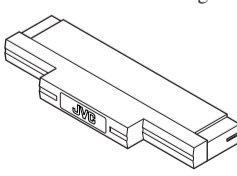


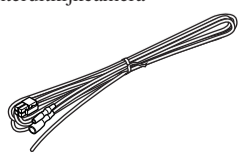
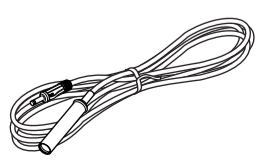
- Installeer het toestel **NIET** op plaatsen waar;
  - het de werking van het stuur en de versnellingspook kan hinderen. Dit zou namelijk ernstige ongelukken kunnen veroorzaken.
  - het de werking van veiligheidsvoorzieningen, bijvoorbeeld de airbags, kan hinderen. Dit zou namelijk ernstige of fatale ongelukken kunnen veroorzaken.
  - het uw zicht zou kunnen belemmeren.
- Bedien de apparatuur **NIET** tijdens het autorijden. Dit zou namelijk ernstige ongelukken kunnen veroorzaken.
- De bestuurder mag tijdens het autorijden niet de beelden op de monitor bekijken. De aandacht zou anders mogelijk van het verkeer worden afgeleid met mogelijk ernstige ongelukken tot gevolg.
- Indien u het hoofdtoestel tijdens het autorijden moet bedienen, dient u uitermate goed op te letten en het verkeer goed in de gaten te houden, daar u anders mogelijk een ongeluk veroorzaakt.
- "DRIVER MUST NOT WATCH THE MONITOR WHILE DRIVING." verschijnt op de monitor wanneer de handrem niet is aangeetrokken. Er verschijnt dan geen beeld.
  - Deze waarschuwing verschijnt uitsluitend wanneer het handremdraad met het in de auto ingebouwde handremstelsysteem is verbonden.

#### Opmerkingen voor het installeren van de verborgen unit

- Bevestig op een stevig oppervlak, onder de voorstoel of in de kofferbak.
- Het toestel wekt hitte op. Installeer derhalve niet in de buurt van ontvlambare voorwerpen. Installeer het toestel op een plaats waar de hitte van het toestel kan worden afgevoerd.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan warmte onderhevig zijn, bijvoorbeeld vlakbij de radiator, in een afgesloten handschoenvak of op andere plaatsen waar de ventilatie wordt belemmerd en warmte van het toestel niet kan worden afgevoerd, bijvoorbeeld onder een vloermat.

#### Opmerkingen voor de elektrische verbindingen

- Vervang de zekering door een van het aangegeven ampérage. Raadpleeg uw JVC auto-audiohandelaar indien de zekering regelmatig doorbrandt.
- Het maximale ingangsvermogen voor de luidsprekers moet meer dan 50 W achter, 50 W voor en 35 W midden zijn met een impedantie van **4 Ω t/m 8 Ω**.
- Aard ieder toestel beslist op het chassis van de auto.**
- Het hoofdtoestel en de verborgen unit zijn na gebruik zeer warm. Voorkom brandwonden en wees dus voorzichtig bij het verwijderen.
- Voorkom kortsluiting en bedek de aansluitingen van de **NIET-GEBRUIKTE** draden met isolatieband.
- Neem maatregelen zodat snoeren en kabels niet per ongeluk kunnen ontkoppelen of worden beschadigd. Let vooral op de snoeren bij bewegende onderdelen of het verstelmechanisme van de stoelen.**

Parts list	Teilliste	Liste des pièces	Onderdelenlijst
<p>a Main unit Hauptgerät Appareil principal Hoofdtoestel</p> 	<p>b Hideaway unit Versteckte Einheit Appareil satellite Verborgen toestel</p> 	<p>c Sleeve-mounting plates Manschettenmontierte Platten Plaques de montage du manchon Huls-bevestigingsplaten</p> 	<p>e, f Power cords Stromkabel Cordons d'alimentation Stroomsnoeren</p> 
<p>g AV bus cable (2.5 m) AV-Bus-Kabel (2,5 m) Câble de liaison AV (2,5 m) AV-buskabel (2,5 m)</p> 	<p>h Crimp connectors Crimpanschlüsse Raccord à sertir Versterking voor aansluitingen</p> 	<p>i Handles Griffe Poignées Hendels</p> 	<p>g For main unit Für Hauptgerät Pour l'appareil principal Voor hoofdtoestel</p> <p>f For hideaway unit Für versteckte Einheit Pour l'appareil satellite Voor verborgen toestel</p>
<p>i Sleeve Halterung Manchon Huis</p> 	<p>m Brackets Bügel Supports Beugels</p> 	<p>n Fixing screws (M4 x 8 mm) Befestigungsschrauben (M4 x 8 mm) Vis de fixation (M4 x 8 mm) Bevestigingsschroeven (M4 x 8 mm)</p> 	<p>q Lock nut (M5) Sicherungsmutter (M5) Ecrou d'arrêt (M5) Contra-moer (M5)</p> 
<p>s Rubber cushion Gummipuffer Amortisseur en caoutchouc Rubberdop</p> 	<p>t Remote controller Fernbedienung Télécommande Afstandsbediening</p> 	<p>o Blind cover Blindabdeckung Cache Schermafdekking</p> 	<p>r Washer (ø5) Unterlegscheibe (ø5) Rondelle (ø5) Sluitring (ø5)</p> 
	<p>u Battery Batterie Pile Batterij</p> 	<p>v Center speaker/rear camera cord Centerlautsprecherkabel/ Rückfahrkamerakabel Cordon d'enceinte centrale/caméra de recul Snoer voor middenluidspreker/ achteruitkijkcamera</p> 	<p>w Extension aerial cord Antennenverlängerungskabel Cordon prolongateur d'antenne Antennenverlengsnoer</p> 

# SYSTEM CONNECTIONS

# SYSTEMANSCHLÜSSE

# CONNEXIONS DU SYSTÈME

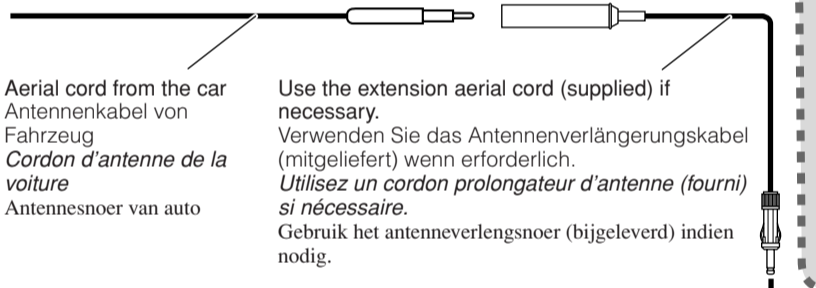
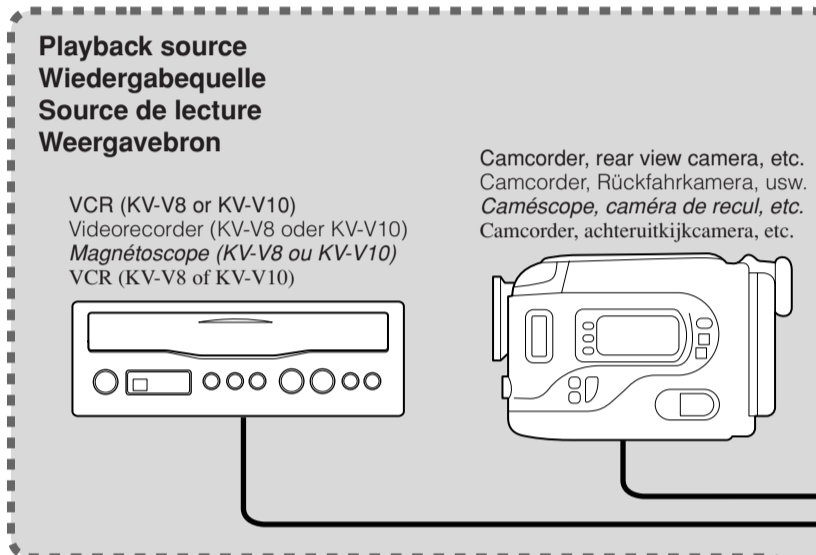
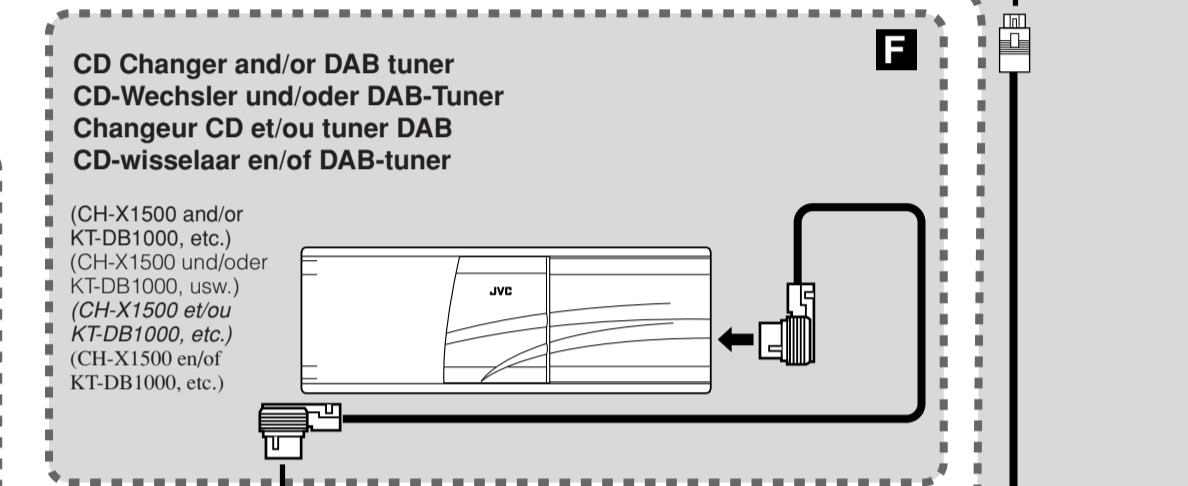
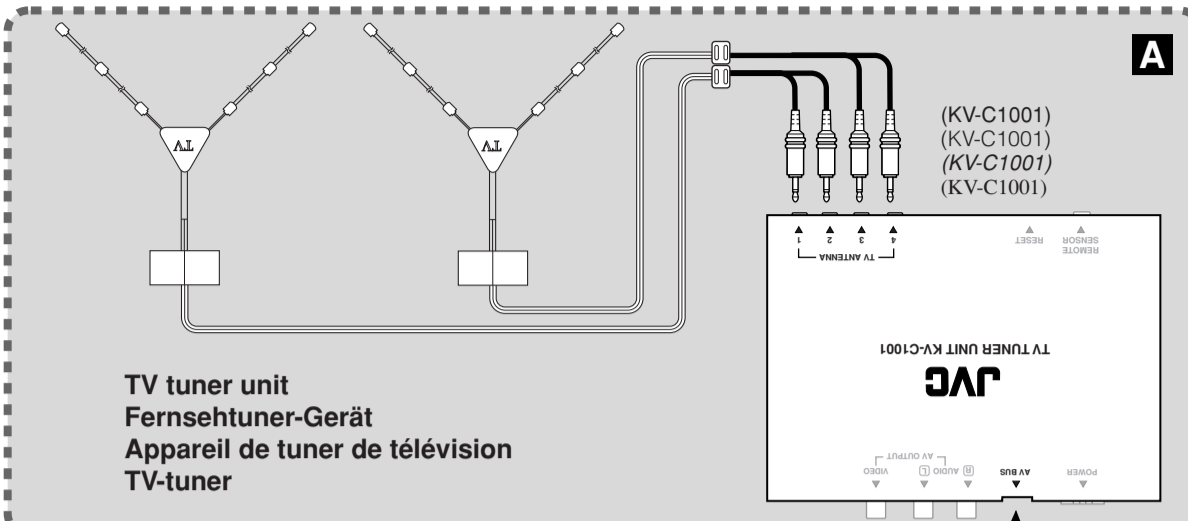
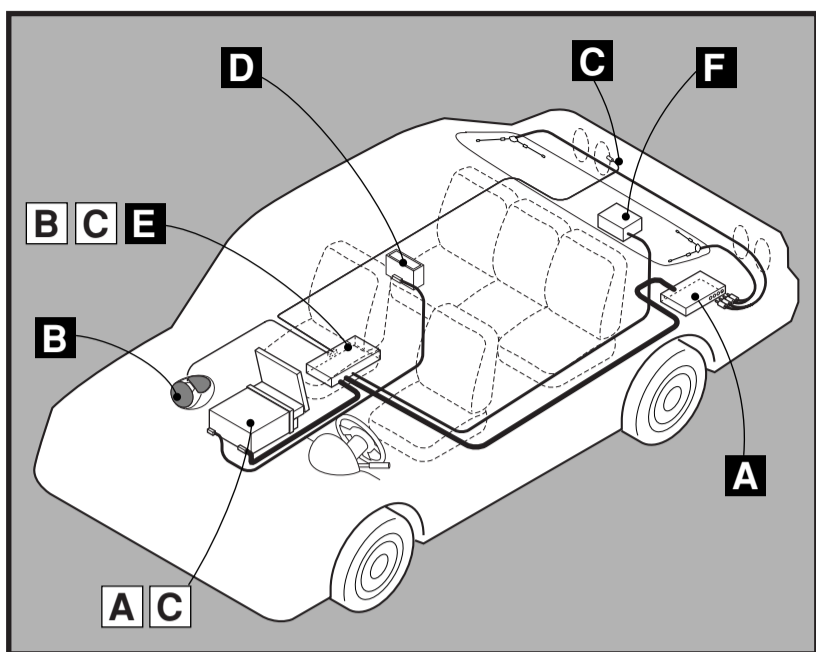
# SYSTEMVERBINDINGEN

• For **A, B, C, C, D, E, F**, more information are given on the following pages.

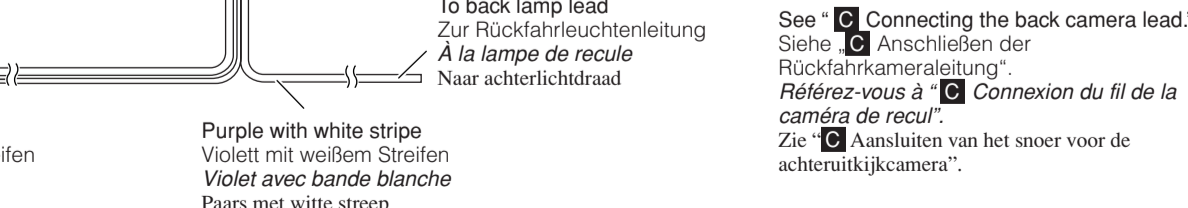
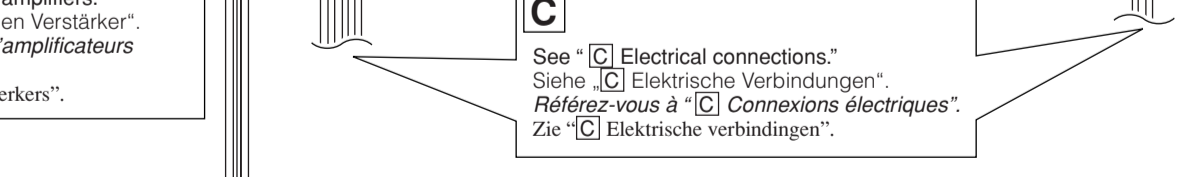
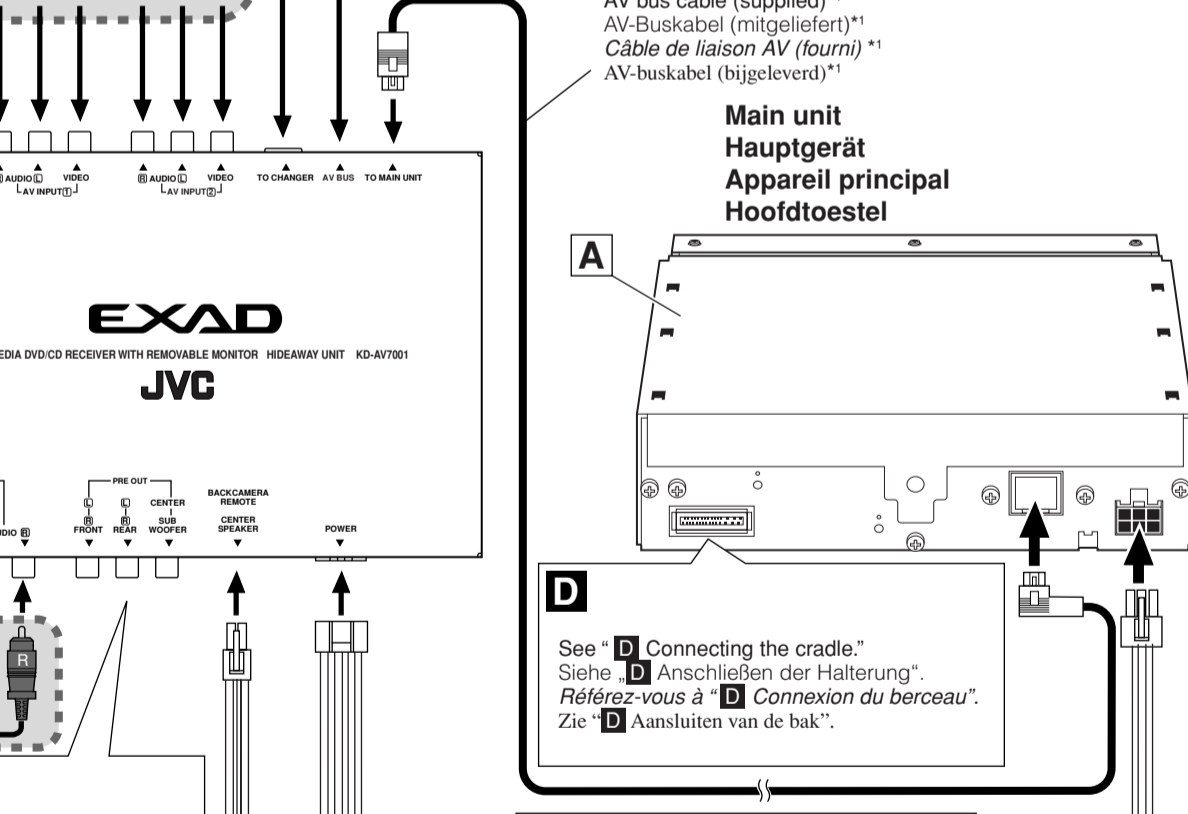
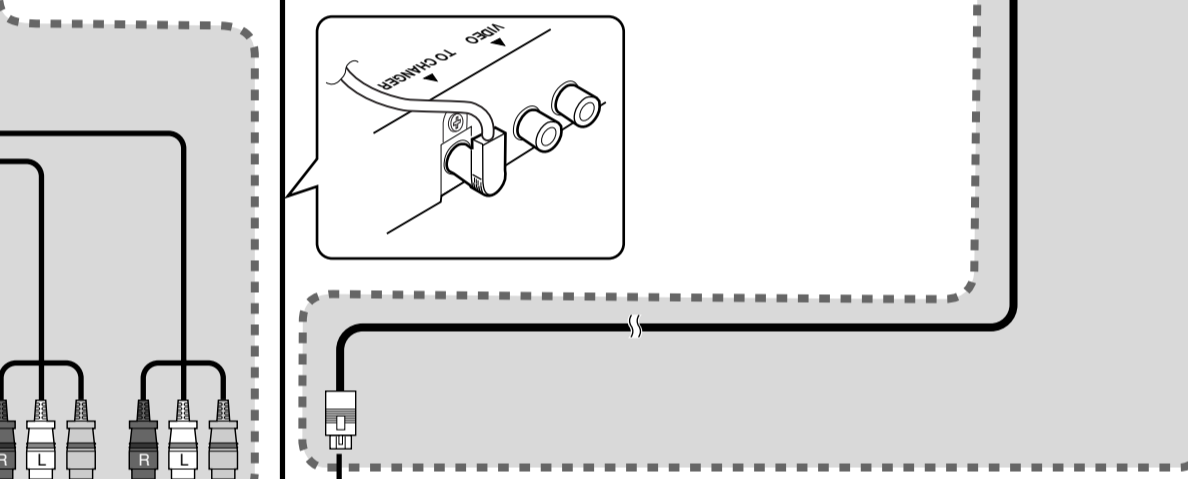
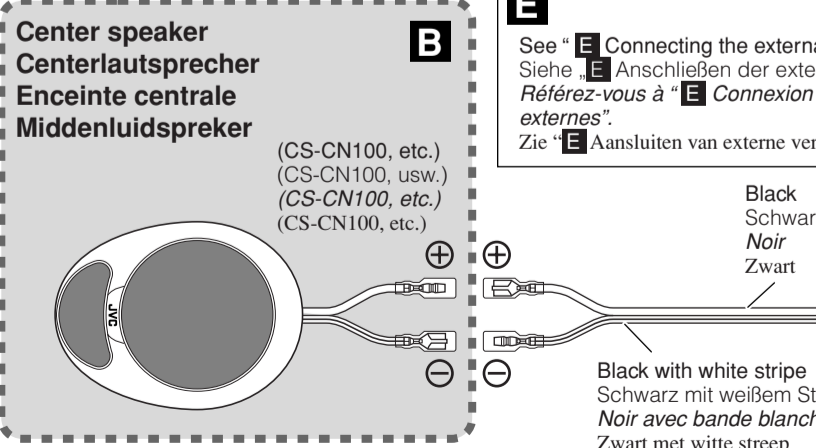
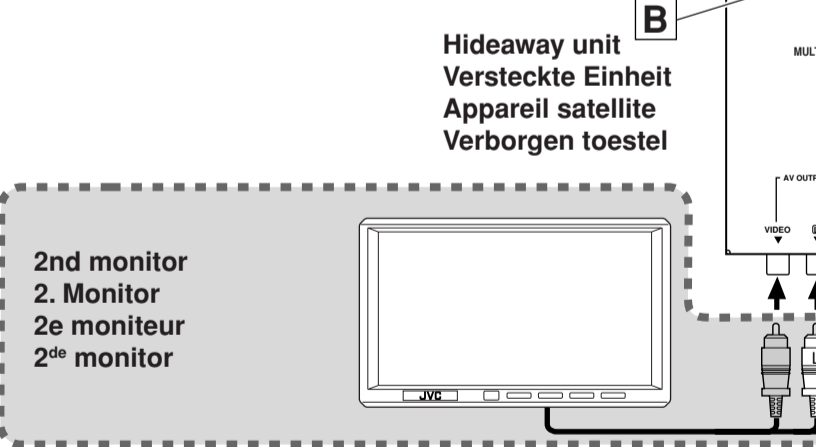
• Für **A, B, C, C, D, E, F** werden weitere Informationen auf den folgenden Seiten gegeben.

• Pour **A, B, C, C, D, E, F** plus d'informations sont données aux pages suivantes.

• Voor **A, B, C, C, D, E, F** vindt u meer informatie op de volgende bladzijden.



**A~F**: These products are optionally available from JVC.  
Diese Produkte sind von JVC als Sonderzubehör erhältlich.  
Ces produits sont disponibles en option chez votre revendeur JVC.  
Deze onderdelen van JVC zijn los verkrijgbaar.



\*1 Extension AV bus cable (KV-U1013: not supplied) can be used when the supplied AV bus cable is not long enough.  
\*1 Verlängerungs-AV-Buskabel (KV-U1013: nicht mitgeliefert) kann verwendet werden, wenn das mitgelieferte AV-Buskabel nicht lang genug ist.  
\*1 Un câble prolongateur de liaison AV (KV-U1013: non fourni) peut être utilisé avec le câble de liaison AV fourni si ce dernier n'est pas suffisamment long.  
\*1 De AV-busverlengkabel (KV-U1013: niet bijgeleverd) kan worden gebruikt indien de bijgeleverde AV-kabel niet lang genoeg is.



# INSTALLATION

The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer or a company supplying kits.

## A Installing the main unit (in-dash mounting)

**1**

Attach the sleeve-mounting plates—either type, corresponding to the depth of the mounting area (A): see the next step). Use Type B when A is 165 mm while use Type A when A is less than 165 mm. Bringen Sie die Manschetteneinbauplatten an—den entsprechenden Typ je nach der Tiefe des Montagebereichs (A): siehe nächster Schritt). Verwenden Sie Typ B, wenn A 165 mm beträgt, und verwenden Sie Typ A, wenn A weniger als 165 mm beträgt. Fixez les plaques de montage du manchon—le type correspondant à la profondeur de la zone de montage (A): voir l'étape suivante). Utilisez le type B si A est égal à 165 mm et le type A si A est inférieure à 165 mm. Bevestig de huls-bevestigingsplaten—gebruik het type dat voor de diepte voor het bevestigen geschikt is (A: zie de volgende stap). Gebruik Type B indien A 165 mm is, en gebruik Type A indien A minder dan 165 mm is.

# INSTALLATION

Die folgende Abbildung zeigt die typische Installation. Sie müssen aber Justierungen entsprechend des vorliegenden Fahrzeugs vornehmen. Wenn Sie Fragen haben oder weitere Informationen zu Einbausätzen benötigen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler für JVC Autoradiohändler oder einen Fachhändler für die Einbausätze.

## A Installation des Hauptgeräts (Einbau im Armaturenbrett)

**2**

**3** Do the required electrical connections. Nehmen Sie die erforderlichen elektrischen Anschlüsse vor. Réalisez les connexions électriques requises. Bring de vereiste elektrische verbindingen tot stand.

Bend the appropriate tabs to hold the sleeve firmly in place. Die geeigneten Zapfen biegen, um die Manschette sicher festzuhalten. Tordez les languettes appropriées pour fixer le manchon en place. Buig de vereiste lipjes zodat de huls goed op zijn plaats wordt gehouden.

# INSTALLEREN

De volgende afbeelding toont een standaardinstallatie. Afhankelijk van uw auto moet het toestel mogelijk wat anders worden geïnstalleerd. Raadpleeg uw JVC auto-audiohandelaar handelaar of een leverancier van installatiekits indien u vragen heeft of informatie over installatiekits wilt.

## A Installeren van het hoofdtoestel (monteren in dashboard)

## Removing the main unit

Before removing the unit, release the rear section.

**1**

## Entfernen des Hauptgeräts

Vor dem Entfernen des Geräts lösen Sie die Rücksektion.

**2**

## Retrait de l'appareil principal

Avant de retirer l'appareil principal, libérer la section arrière.

**3** Insert the two handles, then pull them as illustrated so that the unit can be removed. Die beiden Handgriffe einsetzen und dann ziehen wie in der Abbildung gezeigt, so daß das Gerät entfernt werden kann. Insérez les deux poignées, puis tirez de la façon illustrée de façon à pouvoir retirer l'appareil. Plaats de twee hendels en trek ze vervolgens zoals afgebeeld naar voren zodat het toestel kan worden verwijderd.

## Verwijderen van het hoofdtoestel

Ontgrendel het achtergedeelte alvorens het toestel te verwijderen.

## When using the optional stay / Beim Verwenden der Anker-Option / Utilisation de l'entretoise en option / Wanneer u de steun gebruikt (facultatief)

Fire wall / Feuerwand / Cloison / Brandscherm  
Screw (option) / Schraube (Option) / Vis (en option) / Schroef (facultatief)  
Stay (option) / Anker (Option) / Entretoise (en option) / Steun (facultatief)

Install the unit at an angle of less than 30°, taking it into account that the monitor would eject when in use (see below). Bauen Sie das Gerät ein einem Winkel von weniger als 30° ein, wobei Sie darauf achten, dass der Monitor bei Gebrauch ausfährt (siehe unten). Installez l'appareil avec un angle de moins de 30°, en tenant compte du fait que le moniteur doit être déployé lors de son utilisation (voir ci-dessous). Installeer het toestel met een kleinere hoek dan 30°, en controleer dat de monitor kan worden uitgeworpen voor gebruik (zie hieronder).

## Required space for the monitor ejection

Erforderlicher Platz für Monitoraus Schub  
Espace requis pour le déploiement du moniteur  
Vereiste vrije ruimte voor het uitwerpen van de monitor

177, 143.3, 15, 12.2, 105, 60, 51.8 mm

## When installing the unit without using the sleeve / Beim Einbau des Geräts ohne Halterung / Installation de l'appareil sans utiliser de manchon / Wanneer u het apparaat zonder huis installeert

In a Toyota for example, first remove the car radio and install the unit in its place. Zum Beispiel in einem Toyota zuerst das Autoradio ausbauen und dann das Gerät an seinem Platz einbauen. Par exemple dans une voiture Toyota, retirer d'abord l'autoradio et installer l'appareil à sa place. Voorbeeld: Bij een Toyota moet u eerst de autoradio verwijderen en daarna het apparaat installeren.

Pocket / Taschen / Poche / Zak  
Bracket\*<sup>2</sup> / Bügel\*<sup>2</sup> / Support\*<sup>2</sup> / Beugel\*<sup>2</sup>  
Flat type screws\*<sup>2</sup> / Senkkopfschrauben\*<sup>2</sup> / Vis à tête plate\*<sup>2</sup> / Platkopschroeven\*<sup>2</sup>

Use the following screws  
Folgende Schrauben verwenden  
Utilisez les vis suivantes  
Gebruik de volgende schroeven

For No.1 - 5	M5 x 8 mm* <sup>2</sup>
For No.6 - 9	M4 x 3 mm* <sup>2</sup>
Für Nr. 1 - 5	M5 x 8 mm* <sup>2</sup>
Für Nr. 6 - 9	M4 x 3 mm* <sup>2</sup>
Pour No 1 à 5	M5 x 8 mm* <sup>2</sup>
Pour No 6 à 9	M4 x 3 mm* <sup>2</sup>
Voor nr. 1 - 5	M5 x 8 mm* <sup>2</sup>
Voor nr. 6 - 9	M4 x 3 mm* <sup>2</sup>

**Note** : When installing the unit on the mounting bracket, make sure to use screws of proper length referring to the table above. If longer screws are used, they could damage the unit.  
**Hinweis** : Bei Installation des Geräts auf dem Haltebügel sicherstellen, dass Schrauben geeigneter Länge entsprechend der obigen Tabelle verwendet werden. Wenn längere Schrauben verwendet werden, können diese das Gerät beschädigen.  
**Remarque** : Lors de l'utilisation de l'appareil sur le support de montage, assurez-vous d'utiliser des vis d'une longueur correcte en vous référant au tableau ci-dessus. Si des vis plus longues sont utilisées, elles peuvent endommager l'appareil.  
**Opmerking** : Bij het installeren van het toestel op de bevestigingsbeugel, moet u schroeven met een geschikte lengte gebruiken. Zie de tabel hierboven. Het toestel kan worden beschadigd indien u te lange schroeven gebruikt.

## B Installing the hideaway unit (under the front seat)

Connect the main unit and the hideaway unit using AV bus cable (supplied).

## B Installation der versteckten Einheit (unter dem Vordersitz)

Das Hauptgerät und die versteckte Einheit mit dem AV-Buskabel (mitgeliefert) verbinden.

## B Installation de l'appareil satellite (sous le siège avant)

Connectez l'appareil principal et l'appareil satellite en utilisant le câble de liaison AV (fourni).

## B Installeren van de verborgen toestel (onder de voorstoel)

Verbind het hoofdtoestel en het verborgen toestel met gebruik van de AV-buskabel (bijgeleverd).

Tapping screws (not supplied) / Schneidschrauben (nicht mitgeliefert) / Vis autotaraudeuses (non fournies) / Tapse schroeven (niet bijgeleverd)

Floor / Boden / Plancher / Vloer

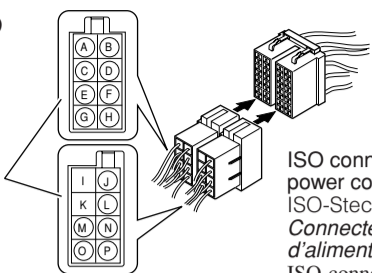
• Be sure to use the tapping screws (not supplied) of appropriate length so that they will not damage any parts of the car.  
• Sicherstellen, Schneidschrauben (nicht mitgeliefert) geeigneter Länge zu verwenden, so dass diese nicht Fahrzeugteile beschädigen.  
• Assurez-vous d'utiliser des vis autotaraudeuses (non fournies) de la longueur appropriée de façon qu'elles n'endommagent aucune partie de la voiture.  
• Gebruik beslist tapse schroeven (niet bijgeleverd) met een geschikte lengte, zodat de schroeven geen onderdelen van de auto kunnen beschadigen.

**C Electrical connections / Elektrische Verbindungen / Connexions électriques / Elektrische verbindingen**

**If your car is equipped with the ISO connector**  
**Wenn Ihr Auto mit ISO-Steckern ausgestattet ist**  
**Si votre voiture est équipée d'un connecteur ISO**  
**Indien uw auto is uitgerust met de ISO-connector**

- Connect the ISO connectors as illustrated.
- Die ISO-Stecker wie abgebildet anschließen.
- Connectez les connecteurs ISO comme montré sur l'illustration.
- Sluit de ISO-connectoren aan zoals op het voorbeeld is aangegeven.

View from the lead side  
 Ansicht von der Leitungsseite  
 Vue à partir du côté des fils  
 Aanzicht vanaf het snoer



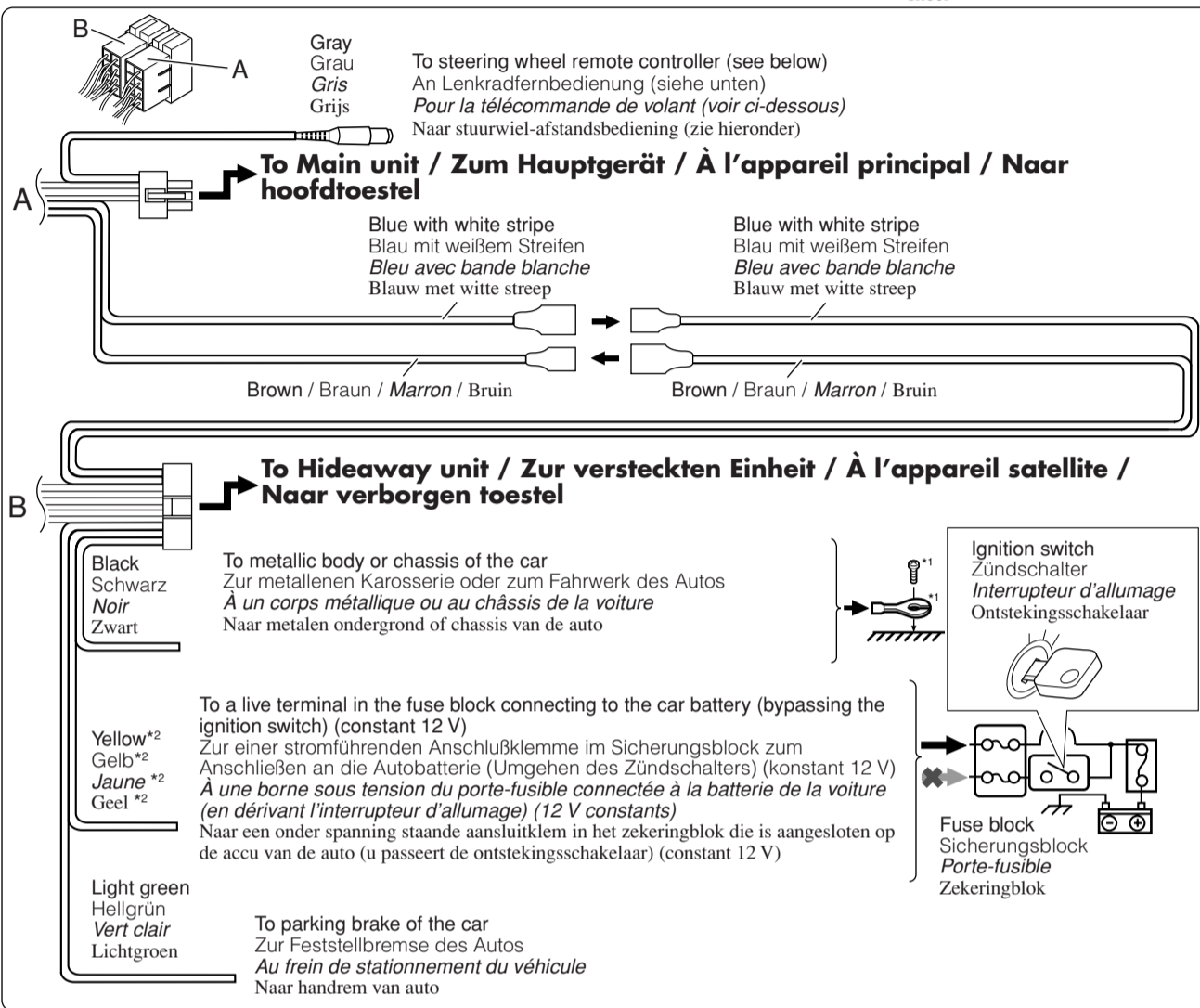
From the car body  
 Von der Karosserie  
 De la carrosserie de la voiture  
 Vanaf de auto

ISO connector of the supplied power cord  
 ISO-Stecker am Stromkabel  
 Connecteur ISO pour le cordon d'alimentation fourni  
 ISO-connector van het meegeleverde snoer

**For some VW/Audi or Opel (Vauxhall) automobile**  
**Für manche VW/Audi oder Opel (Vauxhall) Fahrzeuge**  
**Pour certaine voiture VW/Audi ou Opel (Vauxhall)**  
**Voor bepaalde modellen VW/Audi of Opel (Vauxhall) geldt**

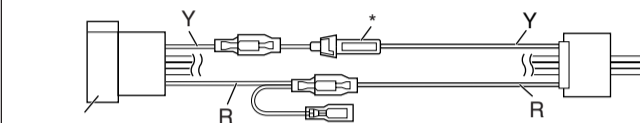
You may need to modify the wiring of the supplied power cord (for the main unit) as illustrated.

- Contact your authorized car dealer before installing this unit.
  - Es kann erforderlich sein, die Verdrahtung des mitgelieferten Netzkabels (für das Hauptgerät) zu modifizieren, wie in der Abbildung gezeigt.
  - Wenden Sie sich an Ihre Vertragswerkstatt, bevor Sie das Gerät einbauen.
  - Vous devrez peut-être modifier le câblage du cordon d'alimentation fourni (pour l'appareil principal) de la façon montrée sur l'illustration.
  - Contactez votre revendeur automobile autorisé avant d'installer l'appareil.
- De bedrading van het bijgeleverde stroomsnoer (voor het hoofdtoestel) moet mogelijk, zoals afgebeeld, worden veranderd.
- Neem contact op met uw officiële autodealer alvorens dit apparaat te installeren.



- \*1 Not supplied for this unit.
- \*1 Wird nicht mit Gerät mitgeliefert.
- \*1 Non fourni avec cet appareil.
- \*1 Niet bij het apparaat inbegrepen.
- \*2 Before checking the operation of this unit prior to installation, this lead must be connected, otherwise power cannot be turned on.
- \*2 Vor der Überprüfung der Funktionsfähigkeit des Geräts vor dem Einbau, muß diese Leitung angeschlossen werden, da sonst die Stromversorgung nicht eingeschaltet werden kann.
- \*2 Pour vérifier le fonctionnement de cet appareil avant installation, ce fil doit être connecté, sinon l'appareil ne peut pas être mis sous tension.
- \*2 Voordat u controleert of het apparaat werkt (alvorens het te installeren), moet deze draad aangesloten zijn. Als dit niet het geval is, kan de stroom niet worden ingeschakeld.

Original wiring / Originalverdrahtung / Câblage original / Originele bedrading



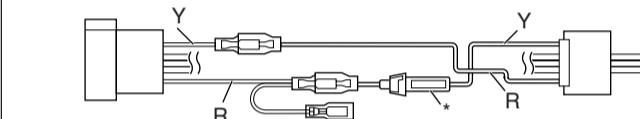
ISO connector  
 ISO-Stecker  
 Connecteur ISO  
 ISO-connector

R: Red  
 Rot  
 Rouge  
 Rood

Y: Yellow  
 Gelb  
 Jaune  
 Geel

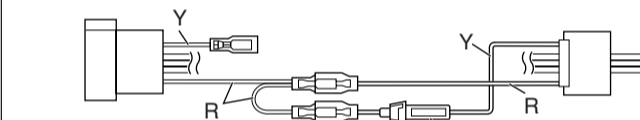
\*: Fuse  
 Sicherung  
 Fusible  
 Zekering

Modified wiring 1 / Geänderte Verdrahtung 1 / Câblage modifié 1 / Aangepaste bedrading 1

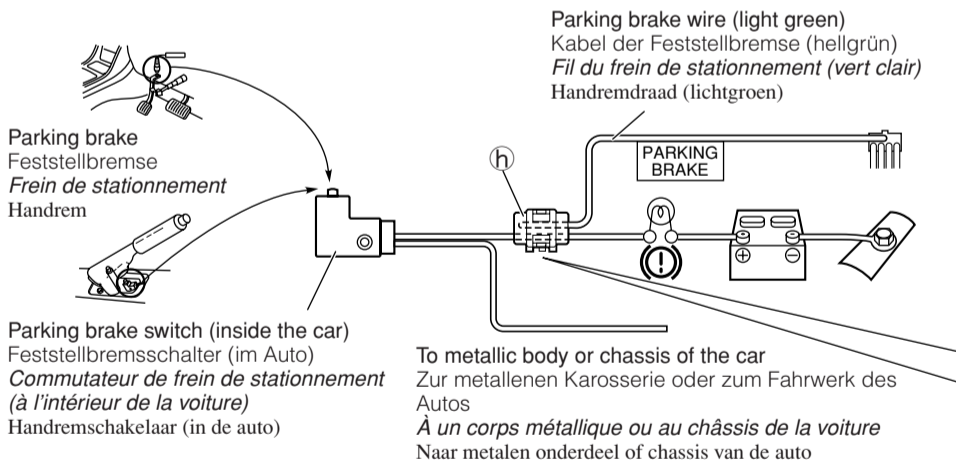


Use modified wiring 2 if the unit does not turn on.  
 Geänderte Verdrahtung 2 verwenden, wenn das Gerät so nicht an geht.  
 Utilisez le câblage modifié 2 si l'appareil ne se met pas sous tension.  
 Pas de bedrading 2 aan indien het apparaat niet reageert bij inschakelen.

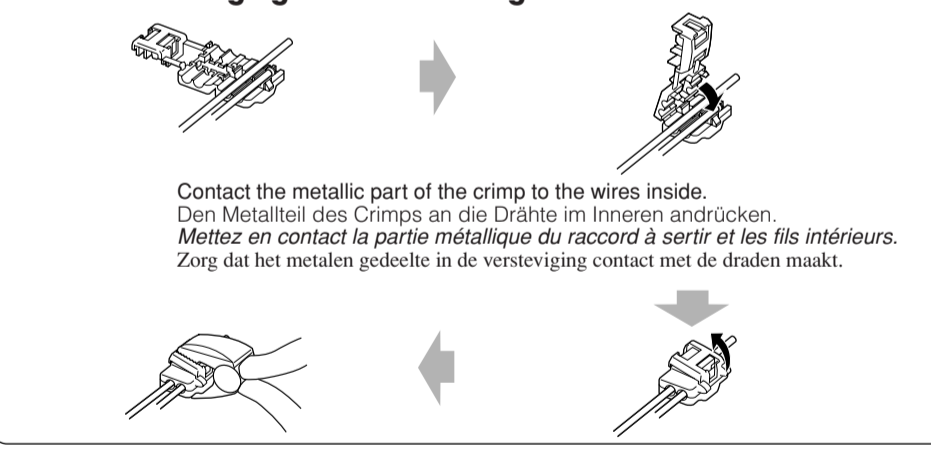
Modified wiring 2 / Geänderte Verdrahtung 2 / Câblage modifié 2 / Aangepaste bedrading 2



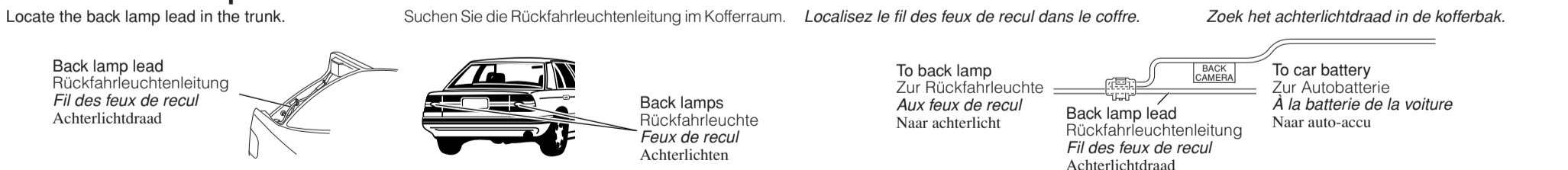
**Connecting the parking brake wire / Das Kabel der Feststellbremse anschließen / Connexion du cordon de frein de stationnement / Aansluiten van het handremdraad**



**How to connect the crimp connector / Anschließen des Crimpanschlusses / Comment utiliser le raccord à sertir / Gebruik van de versteviging voor aansluitingen**



**C Connecting the back camera lead / Anschließen der Rückfahrkameraleitung / Connexion du fil de la caméra de recul / Aansluiten van het snoer voor de achteruitkijkcamera**



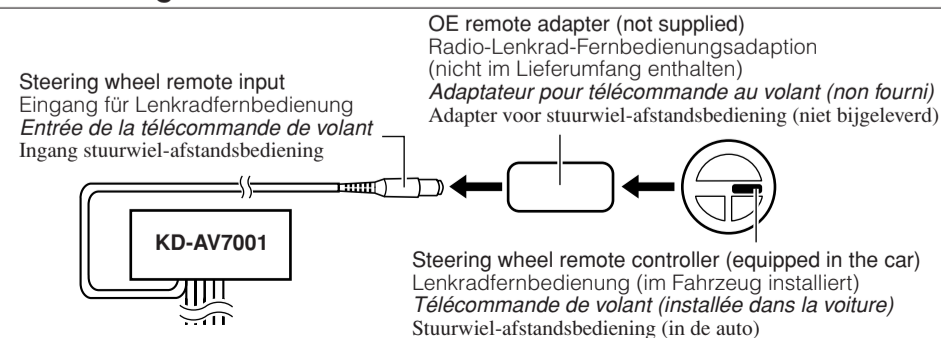
**Connecting to the steering wheel remote controller / Anschluß an die Lenkradfernbedienung / Connexion de la télécommande de volant / Verbinden met de stuurwiel-afstandsbediening**

If your car is equipped with the steering wheel remote controller, you can operate this unit using the controller. To do it, a JVC's OE remote adapter (not supplied) which matches with your car is required. Consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer for details.

Wenn Ihr Fahrzeug mit einer Lenkradfernbedienung ausgestattet ist, können Sie damit diesen Receiver steuern. Hierfür ist ein für Ihr Fahrzeug passender Radio-Lenkrad-Fernbedienungsadaption von JVC (nicht im Lieferumfang enthalten) erforderlich. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich an Ihren JVC Autoradiohändler.

Si votre voiture est munie d'une télécommande de volant, vous pouvez commander cet autoradio en utilisant la télécommande. Pour le faire, un adaptateur pour télécommande au volant JVC (non fourni) correspondant à votre voiture est nécessaire. Consultez votre revendeur d'autoradio JVC pour les détails.

Indien uw auto een stuurwiel-afstandsbediening heeft, kunt u deze receiver met die afstandsbediening bedienen. Hiervoor heeft u echter een JVC adapter (niet bijgeleverd) nodig die geschikt is voor de stuurwiel-afstandsbediening van uw auto. Raadpleeg uw JVC car audio dealer voor details.





**Before connecting...**

- Make sure that the aerial cord from the car is connected to the hiway unit (see page 2). If the aerial cord is not long enough, use the extension aerial cord (supplied).
- Check the wiring in the car carefully. Incorrect connection may cause serious damage to the units. The leads of the power cord and those of the connector from the car body may be different in color.

**Vor dem Anschließen...**

- Stellen Sie sicher, dass das Antennenkabel vom Fahrzeug an der versteckten Einheit angeschlossen ist (siehe Seite 2). Wenn das Antennenkabel nicht lang genug ist, verwenden Sie das Antennenverlängerungskabel (mitgeliefert).
- Die Verdrahtung im Auto sorgfältig prüfen. Falscher Anschluss kann zu schweren Schäden an den Einheiten führen. Die Betriebsstrom- und Anschlussleitungen von der Autokarosserie können sich in der Farbe unterscheiden.

**Avant de commencer...**

- Assurez-vous que le cordon d'antenne de la voiture est connecté à l'appareil satellite (voir page 2). Si le cordon d'antenne n'est pas assez long, utilisez un cordon prolongateur d'antenne (fourni).
- Vérifiez attentivement le câblage du véhicule. Une connexion incorrecte peut endommager sérieusement l'appareil. Le fil du cordon d'alimentation et ceux des connecteurs du châssis de la voiture peuvent avoir des couleurs différentes.

**Alvorens aan te sluiten...**

- Zorg dat het antennesnoer van de auto met de verborgen unit is verbonden (zie bladzijde 2). Gebruik het antennesnoer niet lang genoeg is.
- Controleer de bedrading van de auto zorgvuldig. Verkeerde verbindingen kunnen diverse onderdelen en toestellen ernstig beschadigen. De kleuren van het stroomsnoer en de stekkers van de auto zijn mogelijk verschillend.

**Connections without using the ISO connectors / Anschlüsse ohne ISO-Stecker / Connexions sans l'utilisation des connecteurs ISO / Verbindingen zonder ISO-connectoren**

1 Cut the ISO connector.

2 Connect the colored leads of the power cord in the order specified in the illustration below.

3 Connect the wiring harness to the units.

1 Den ISO-Stecker abschneiden.

2 Die farbigen Adern des Stromkabels in der Reihenfolge anschließen, wie in der Abbildung unten gezeigt.

3 Den Verdrahtungskabelbaum an den Einheiten anschließen.

1 Coupez le connecteur ISO.

2 Connectez les fils colorés du cordon d'alimentation dans l'ordre spécifié sur l'illustration ci-dessous.

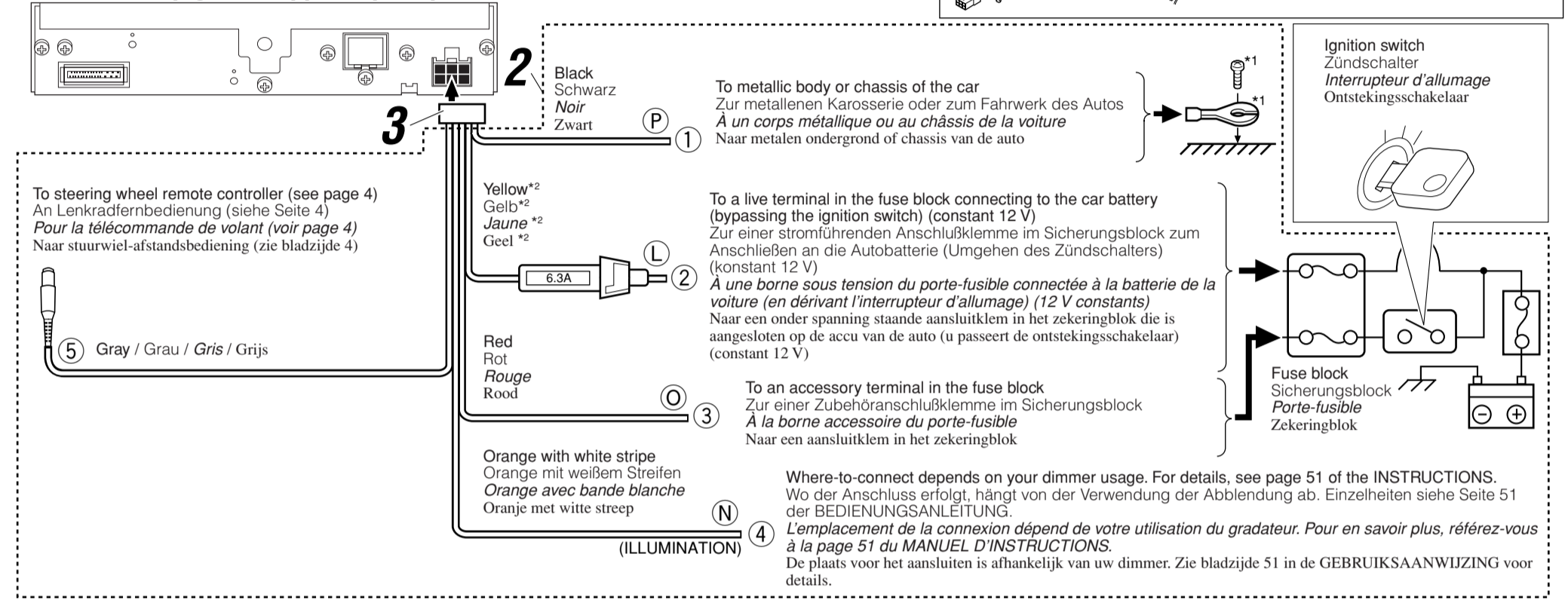
3 Connectez le faisceau de fils aux l'appareils.

1 Knip de ISO-connector los.

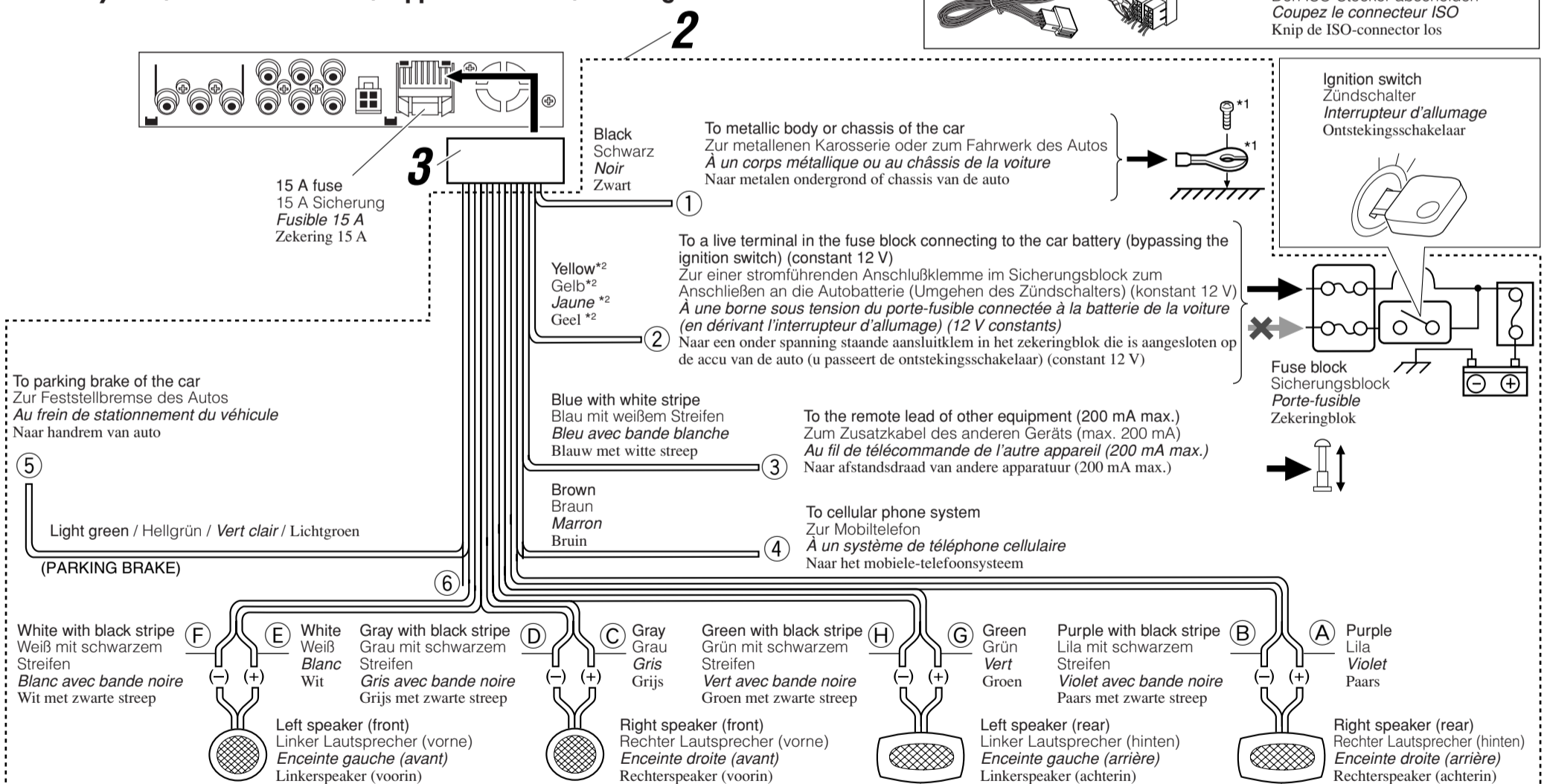
2 Verbind de gekleurde draden van het stroomsnoer in de afbeelding hieronder aangegeven volgorde.

3 Verbind de bedradingsbundels met de toestellen.

**Main unit / Hauptgerät / Appareil principal / Hoofdtoestel**



**Hideaway unit / Versteckte Einheit / Appareil satellite / Verborgen toestel**



\*1 Not supplied for this unit.  
\*2 Before checking the operation of this unit prior to installation, this lead must be connected, otherwise power cannot be turned on.

\*1 Wird nicht mit Gerät mitgeliefert.  
\*2 Vor der Überprüfung der Funktionsfähigkeit des Geräts vor dem Einbau, muß diese Leitung angeschlossen werden, da sonst die Stromversorgung nicht eingeschaltet werden kann.

\*1 Non fourni avec cet appareil.  
\*2 Avant de vérifier le fonctionnement de cet appareil avant installation, ce fil doit être connecté, sinon l'appareil ne peut pas être mis sous tension.

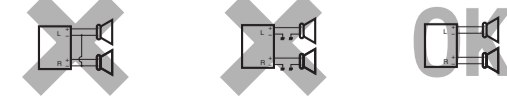
\*1 Niet bij het apparaat inbegrepen.  
\*2 Voordat u controleert of het apparaat werkt (alvorens het te installeren), moet deze draad aangesloten zijn. Als dit niet het geval is, kan de stroom niet worden ingeschakeld.

**PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:**  
• DO NOT connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the units will be seriously damaged.  
• BEFORE connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.

**VORSICHTSMASSELN beim Anschließen der Stromversorgung und Lautsprecher:**  
• Die Lautsprecherleitungen des Netzkabels NICHT an der Autobatterie anschließen, da sonst die Geräte schwer beschädigt werden.  
• VOR dem Anschließen der Lautsprecherleitungen des Spannungsversorgungskabels an die Lautsprecher, die Lautsprecherverdrahtung in Ihrem Auto überprüfen.

**PRECAUTIONS sur l'alimentation et la connexion des enceintes:**  
• NE CONNECTEZ PAS les fils d'enceintes du cordon d'alimentation à la batterie; sinon, les appareils seront sérieusement endommagés.  
• AVANT de connecter les fils d'enceintes du cordon d'alimentation aux enceintes, vérifiez le câblage des enceintes de votre voiture.

**VOORZORGSMAATREGELEN bij het verbinden van de stroomkabeldraad met de speakers:**  
• Verbind de luidsprekerdraden van de stroomkabel NIET met de accu van de auto; de apparaten zouden anders ernstig beschadigd kunnen worden.  
• VOORDAT u de speakerdraden van de stroomkabel met de speakers verbindt, moet u de bedrading van de speakers in uw auto controleren.





## D Connecting the cradle / Anschließen der Halterung / Connexion du berceau / Aansluiten van de bak

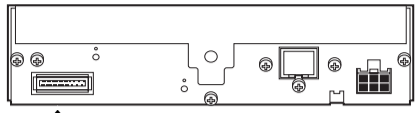
By using the cradle (KV-CR101/KV-CR100), you can remove the monitor from the main unit and insert it into the cradle so that the persons sitting on the rear seat can view the playback picture even while the driver are driving your car.

Durch Verwendung der Halterung (KV-CR101/KV-CR100) können Sie den Monitor vom Hauptgerät abnehmen und in die Halterung einsetzen, so dass Personen auf dem Rücksitz das Wiedergabebild auch beim Fahren sehen können.

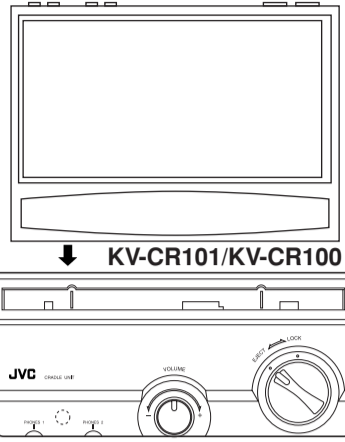
En utilisant le berceau (KV-CR101/KV-CR100), il est possible de séparer le moniteur de l'appareil principal et de l'insérer dans le berceau de façon que les personnes assises sur les sièges arrière puissent voir l'image de lecture même lors que le conducteur conduit la voiture.

Met gebruik van de bak (KV-CR101/KV-CR100) kunt u de monitor van het hoofdtoestel verwijderen en deze vervolgens in de bak plaatsen zodat personen op de achterbank beelden kunnen bekijken terwijl de bestuurder de auto bestuurt.

### Main unit / Hauptgerät / Appareil principal / Hoofdtoestel



AV bus cable supplied for KV-CR101/KV-CR100  
AV-Buskabel, mitgeliefert für KV-CR101/KV-CR100  
Câble de liaison AV pour le KV-CR101/KV-CR100  
AV-buskabel voor KV-CR101/KV-CR100 bijgeleverd



Removable monitor\*<sup>3</sup> or additional monitor KV-MAV7001\*<sup>4</sup>  
Abnehmbarer Monitor\*<sup>3</sup> oder zusätzlicher Monitor KV-MAV7001\*<sup>4</sup>  
Moniteur amovible \*<sup>3</sup> ou moniteur additionnel KV-MAV7001 \*<sup>4</sup>  
Verwijderbare monitor\*<sup>3</sup> of KV-MAV7001 extra monitor\*<sup>4</sup>

\*<sup>3</sup> For details about removing the monitor, see page 60 of the INSTRUCTIONS.  
\*<sup>3</sup> Einzelheiten zum Ausbau des Monitors siehe Seite 60 der BEDIENUNGSANLEITUNG.  
\*<sup>3</sup> Pour en savoir plus sur le retrait du moniteur, référez-vous à la page 60 du MANUEL D'INSTRUCTIONS.  
\*<sup>3</sup> Zie bladzijde 60 in de GEBRUIKSAANWIJZING voor details aangaande het verwijderen van de monitor.

\*<sup>4</sup> When not in use, store the monitor in the supplied soft case for its protection.  
\*<sup>4</sup> Bei Nichtverwendung legen Sie den Monitor zum Schutz in der mitgelieferten weichen Tasche ab.  
\*<sup>4</sup> Quand vous ne l'utilisez pas, conservez le moniteur dans l'étui souple fourni afin de le protéger.  
\*<sup>4</sup> Bewaar de monitor, wanneer niet in gebruik, ter bescherming in dit zachte etui.

## E Connecting the external amplifiers / Anschließen der externen Verstärker / Connexion d'amplificateurs externes / Aansluiten van externe versterkers

You can connect amplifiers to upgrade surround system in the car compartment.

- Connect the PRE OUT terminals of the hideaway unit to the amplifier's line-in terminals.
- Disconnect the speakers from the hideaway unit, connect them to the amplifier. Leave the speaker leads of the unit unused.

Sie können Verstärker zur Erweiterung des Klangsystems im Autoinnenraum anschließen.

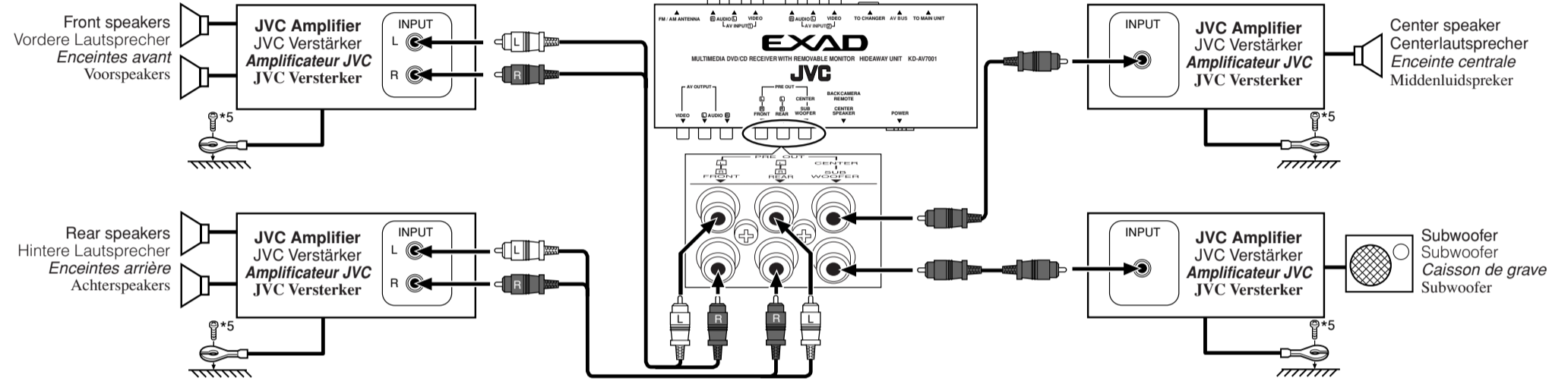
- Verbinden Sie die Klemmen PRE OUT der versteckten Einheit mit den Klemmen Line In des Verstärkers.
- Trennen Sie die Lautsprecher von der versteckten Einheit ab, und schließen Sie sie am Verstärker an. Lassen Sie die Lautsprecherkabel des Geräts unbenutzt.

Vous pouvez connecter des amplificateurs pour donner plus de puissance au système Surround dans la cabine de votre voiture.

- Connectez les prises PRE OUT de l'appareil satellite aux prises d'entrée de ligne des amplificateurs.
- Déconnectez les enceintes de l'appareil satellite et connectez-les aux amplificateurs. Laissez les fils d'enceintes de l'appareil inutilisés.

U kunt voor een beter surroundgeluid in uw auto een externe versterker aansluiten.

- Verbind de PRE OUT aansluitingen van de verborgen unit met de lijningsaansluitingen van de externe versterker.
- Ontkoppel de luidsprekers van de verborgen unit en sluit de luidsprekers op de externe versterker aan. Gebruik de luidsprekeraansluitingen van dit toestel dus niet in dit geval.



\*<sup>5</sup> Firmly attach the ground wire to the metallic body or to the chassis of the car—to the place coated with paint (if coated with paint, remove the paint before attaching the wire). Failure to do so may cause damage to the unit.

\*<sup>5</sup> Verbinden Sie den Erdungsleiter mit der Karosserie oder dem Rahmen des Fahrzeugs. Die Kontaktstelle darf nicht lackiert sein (sollte die Kontaktstelle lackiert sein, entfernen Sie den Lack der Kontaktstelle, bevor Sie den Leiter befestigen). Wenn der Erdungsleiter nicht ordnungsgemäß angeschlossen wird, kann dieses Gerät beschädigt werden.

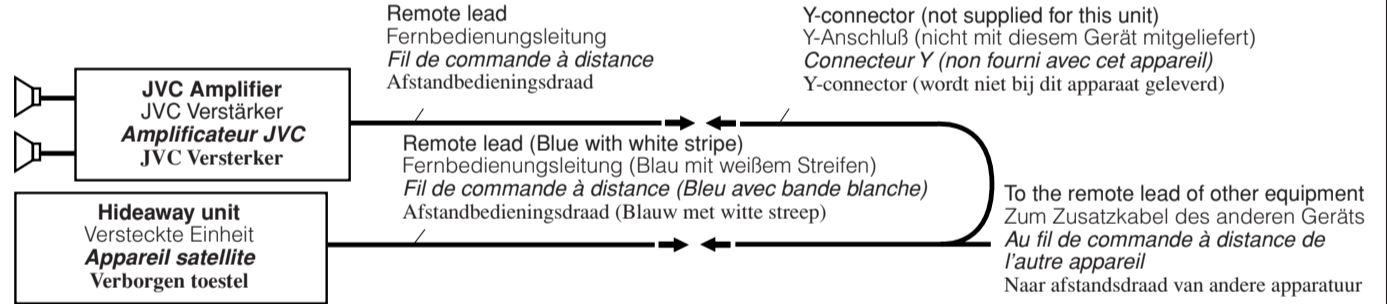
\*<sup>5</sup> Attachez solidement le fil de mise à la masse au châssis métallique de la voiture—à un endroit qui n'est pas recouvert de peinture (s'il est recouvert de peinture, enlevez d'abord la peinture avant d'attacher le fil). L'appareil peut être endommagé si cela n'est pas fait correctement.

\*<sup>5</sup> Bevestig de aarddraad goed met een metalen onderdeel of het chassis van de auto—bevestig op een niet-gelakt gedeelte (indien gelakt, schuur dan af alvorens de draad te bevestigen). Het toestel kan worden beschadigd indien de aarddraad niet goed is aangesloten.

If you connect the remote lead (blue with white stripe) to the remote lead of the other equipment, they can be turned on and off automatically for this unit.

Wenn Sie die Fernsteuerleitung (blau mit weißem Streifen) an der Fernsteuerleitung des anderen Geräts anschließen, können die Geräte automatisch für diese Einheit ein- und ausgeschaltet werden.  
Si vous connectez le fil de commande à distance de l'autre appareil, ils peuvent être mis sous et hors tension automatiquement, en même temps que cet appareil.

U kunt het afstandsbedieningsdraad (blauw met witte streep) verbinden met het afstandsbedieningsdraad van de andere apparatuur, zodat dit toestel automatisch, in overeenstemming met de andere apparatuur kan worden in- en uitgeschakeld.



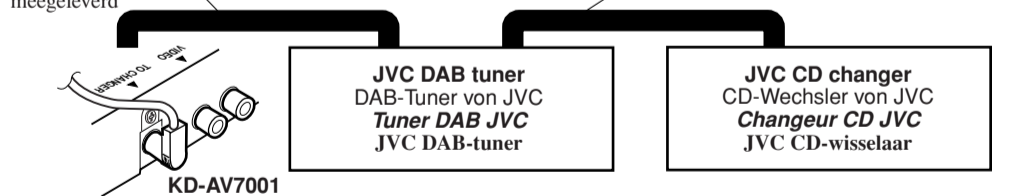
## F Connecting the CD changer and DAB tuner / Den CD-Wechsler und DAB-Tuner anschließen / Connexion du changeur de CD et du tuner DAB / Aansluiten van een CD-wisselaar en DAB-tuner

Refer also to the notes on page 62 of the INSTRUCTIONS.  
Siehe auch Hinweise auf Seite 62 in der BEDIENUNGSANLEITUNG.  
Référez-vous aussi aux remarques de la page 62 du MANUEL D'INSTRUCTIONS.  
Zie tevens de opmerkingen op bladzijde 62 van de GEBRUIKSAANWIJZING.

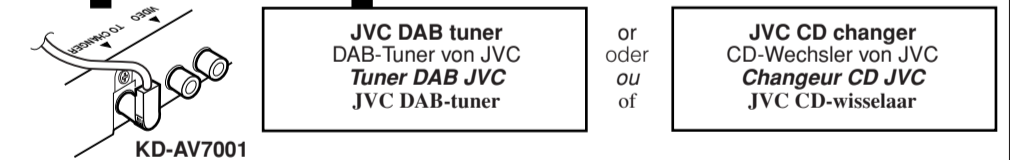
Connecting cord supplied for your DAB tuner  
Verbindingskabel, das zum Lieferumfang des DAB-Tuners gehört  
Cordon de connexion fourni avec votre tuner DAB  
Verbindingskabel die met de DAB-tuner wordt meegeleverd

Connecting cord supplied for your CD changer  
Verbindingskabel, das zum Lieferumfang des CD-Wechsler gehört  
Cordon de connexion fourni avec votre changeur CD  
Verbindingskabel die met de CD-wisselaar wordt meegeleverd

Connecting cord supplied for your DAB tuner or CD changer  
Verbindingskabel, das zum Lieferumfang des DAB-Tuners oder CD-Wechslers gehört  
Cordon de connexion fourni avec votre tuner DAB ou changeur CD  
Verbindingskabel die met de DAB-tuner of CD-wisselaar wordt meegeleverd



- You can connect both components in series as illustrated above.
- Es ist möglich, beide Komponenten in einer Serienschaltung entsprechend der obigen Darstellung anzuschließen.
- Vous pouvez connecter les deux appareils en série comme montré ci-dessus.
- Beide apparaten zijn volgens bovenstaande illustratie in serie aan te sluiten.



**CAUTION / VORSICHT / PRECAUTION / LET OP!:**

- Before connecting the CD changer and/or the DAB tuner, make sure that the unit is turned off.
- Bevor Sie den CD-Wechsler und/oder den DAB-Tuner anschließen, vergewissern Sie sich, daß das Gerät ausgeschaltet ist.
- Avant de connecter le changeur CD et/ou le tuner DAB, s'assurer que l'unité est éteinte.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld alvorens u de CD-wisselaar en/of DAB-tuner aansluit.

## TROUBLESHOOTING

- **The fuse blows.**  
• Are the red and black leads connected correctly?
- **Power cannot be turned on.**  
• Is the yellow lead connected?
- **No sound from the speakers.**  
• Is the speaker output lead short-circuited?
- **Sound is distorted.**  
• Is the speaker output lead grounded?
- Are the "—" terminals of L and R speakers grounded in common?
- **Noise interfere with sounds.**  
• Is the rear ground terminal connected to the car's chassis using shorter and thicker cords?
- **Unit becomes hot.**  
• Is the speaker output lead grounded?
- Are the "—" terminals of L and R speakers grounded in common?

## FEHLERSUCHE

- **Die Sicherung brennt durch.**  
• Sind die roten und schwarzen Leitungen richtig angeschlossen?
- **Stromversorgung kann nicht eingeschaltet werden.**  
• Ist die gelbe Leitung angeschlossen?
- **Kein Ton aus den Lautsprechern.**  
• Ist die Lautsprecherausgangsleitung kurzgeschlossen?
- **Der Ton verzerrt.**  
• Ist die Lautsprecherausgangsleitung geerdet?  
• Sind die "—" Anschlußklemmen der linken und rechten Lautsprecher zusammen geerdet?
- **Störgeräusche im Klang.**  
• Ist die hintere Erdungsklemme mit kürzeren und dickeren Kabeln an das Fahrzeugchassis angeschlossen?
- **Gerät wird heiß.**  
• Ist die Lautsprecherausgangsleitung geerdet?  
• Sind die "—" Anschlußklemmen der linken und rechten Lautsprecher zusammen geerdet?

## EN CAS DE DIFFICULTES

- **Le fusible saute.**  
• Les fils rouge et noir sont-ils connectés correctement?
- **L'appareil ne peut pas être mise sous tension.**  
• Le fil jaune est-il connecté?
- **Pas de son des enceintes.**  
• Le fil de sortie d'enceinte est-il court-circuité?
- **Le son est déformé.**  
• Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?  
• Les bornes "—" des enceintes gauche (L) et droite (R) sont-elles mises ensemble à la masse?
- **Interférence avec les sons.**  
• La prise arrière de mise à la masse est-elle connectée au châssis de la voiture avec un cordon court et épais?
- **L'appareil devient chaud.**  
• Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?  
• Les bornes "—" des enceintes gauche (L) et droite (R) sont-elles mises ensemble à la masse?

## PROBLEMEN OPlossen

- **De zekering slaat door.**  
• Zijn de rode en de zwarte draden op de juiste manier aangesloten?
- **De stroom kan niet worden ingeschakeld.**  
• Is de gele draad aangesloten?
- **Er komt geen geluid uit de speakers.**  
• Is de uitgaande speakerdraad kortgesloten?
- **Het geluid wordt vervormd.**  
• Is de uitgaande speakerdraad geaard?  
• Zijn de "—" polen van de linker- en de rechterspeakers gemeenschappelijk geaard?
- **Geluid wordt door ruis gestoord.**  
• Is de aarde-aansluiting achter met gebruik van kortere en dikkere snoeren met het chassis van de auto verbonden?
- **Het apparaat raakt verhit.**  
• Is de uitgaande speakerdraad geaard?  
• Zijn de "—" polen van de linker- en de rechterspeakers gemeenschappelijk geaard?